



Katedra francouzského jazyka a literatury
Posudek vedoucí bakalářské práce KFJL PdF UHK

Autorka: Denisa Rosová

Studijní program: Francouzský jazyk se zaměřením na vzdělávání

**Název práce: Problémy ve výslovnosti francouzských ústních samohlásek
u českých žáků**

Vedoucí práce: PhDr. Michaela Mádlová, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Miloslava Dvořáková, Ph.D.

Kritéria hodnocení práce
Obsahová stránka
<p>Teoretická část práce – téma práce, cíle, struktura</p> <p>Autorka se ve své bakalářské práci věnuje tématu výslovnostních problémů ústních samohlásek ve francouzštině u žáků 2. stupně ZŠ po prvním roce studia francouzštiny jako dalšího cizího jazyka. Cílem práce je pomocí zvolených výzkumných metod identifikovat nejčastější výslovnostní problémy, pozornost je věnována především třem vybraným samohláskám [i], [y], [u].</p> <p>Práce je rozdělena do dvou částí – teoretické, ve které jsou popsány vokalické systémy francouzského a českého jazyka se zřetelem k jejich odlišnostem, a praktické, ve které studentka vychází ze třech stanovených hypotéz a věnuje se analýze výslovnosti žáků.</p>
<p>Metodologická stránka práce</p> <p>Za účelem verifikace stanovených hypotéz byly využity 3 metody výzkumu: analýza žakovské četby textu, strukturovaný rozhovor s vyučujícími, dotazníkové šetření u žáků. Autorka při stanovování hypotéz vycházela z popsaných odlišností vokalického systému francouzského jazyka oproti jazyku mateřskému a zaměřila se na tři vokály ve francouzštině, jejichž výslovnost by podle ní mohla činit českým žákům největší potíže. Formulovala dále hypotézu o pozitivním vlivu kontaktu s mluvenou francouzštinou na mluvený projev žáka. Výzkum byl proveden ve třech třídách dvou vybraných víceletých gymnázií v Hradci Králové.</p>
<p>Prezentace výsledků a jejich interpretace, splnění cílů práce</p> <p>Oceňuji pečlivou analýzu nahrávek a detailní záznam správně/chybně vyslovených vokálů (viz tabulky v přílohách), zpracování a popis grafů a doslovný přepis rozhovorů s vyučujícími. Studentka přehledně prezentuje závěry a identifikuje jako nejproblematictější francouzský vokál <i>e caduc</i>, na který primárně nebyla zaměřena pozornost. Překvapující je konstatování absence vlivu recepce na produkci v mluveném projevu, ovšem ve výzkumu není brána v úvahu frekvence a intenzita styku s mluvenou francouzštinou, což může představovat vlivnou proměnnou.</p> <p>O „sekundárním cíli“ se dozvídáme až v Závěru práce, tento není dříve zmíněn. Studentka prokázala schopnost navrhnout a provést vlastní výzkumné šetření</p>



včetně volby adekvátních výzkumných metod a schopnost analyzovat a interpretovat získaná data.
Vědecký přínos práce Prezentované závěry mohou být přínosné pro praxi výuky FJ, stejně jako pro tvorbu učebních materiálů, které by se měly zaměřovat dostatečně také na danou oblast výslovnosti. Na základě identifikace problémových hlásek může být na výzkum navázáno v dalším bádání.
Formální stránka
Struktura práce a rozsah Části teoretická a praktická jsou vhodně a přehledně členěny do kapitol a podkapitol, obsahem i rozsahem jsou obě části vyvážené. Rozsah práce odpovídá bakalářské práci.
Jazyková úroveň práce a stylistika Bakalářská práce je psána v češtině, z pohledu jazyka a stylistiky nemám výhrad. Zpracování tématu v mateřském jazyce bylo zvoleno zejména za účelem odpovídajícího zpracování části výzkumné.
Práce se zdroji a dodržení bibliografických norem Autorka čerpala ze zdrojů v českém a francouzském jazyce, v počtu dostačujícím pro potřeby bakalářské práce. Při práci se zdroji lze pozorovat syntézu jednotlivých zdrojů, není vedena diskuse ani polemika s autory. Bibliografické normy byly dodrženy.
Celkové hodnocení, komentáře Autorce se v souladu s formulovaným cílem podařilo identifikovat časté problémy ve výslovnosti francouzských ústních samohlásek u českých žáků. Vzhledem k velikosti vzorku (34 žáků) nelze jistě výsledky výzkumu zobecňovat a vztahovat na celou žákovskou populaci, nicméně s těmito závěry lze dále pracovat a podrobit je případně dalšímu zkoumání. Práci považuji za velmi zdařilou, kladně hodnotím zejména její výzkumnou část, která rozsahem i kvalitou přesahuje standardní úroveň bakalářských prací.

Závěr: Předložená práce vyhovuje požadavkům daného oboru a po stránce obsahové i jazykové splňuje kritéria bakalářské práce.

Hodnocení:

V Hradci Králové dne 5. 6. 2023

PhDr. Michaela Mádlová, Ph.D.